je m'ennui rapidement

Français | Russe

Traduction de "je m'ennui rapidement" en russe

je m'ennui > мне скучно

rapidement > быстро | вскоре | стремительно | оперативно | быстрого

Suggérer un exemple

Plus de résultats

| | |
|---|---|
| L'ennui prend rapidement le dessus sur la curiosité. | Слишком быстро отвращение берет верх над любопытством. |
| Mais je m'ennui de ces films à présent. | Но лично мне такие фильмы надоели. |
| Si vous vous retrouvez pris au milieu d'une tempête de neige sans raquettes, vous pourriez avoir des ennuis rapidement. | Если же случится так, что Вы окажетесь в эпицентре вьюги без снегоступов, Вы можете попасть в большие неприятности. |
| Ceci est illégal et peut vous attirer des ennuis rapidement si quelqu'un le découvre et décide de vous poursuivre. | Это незаконно и может быстро посадить вас в горячую воду, кто-то узнает и решит подать в суд на вас. |
| Flottant dans la chauve-souris de l'air - tous les petits ennuis disparaissent rapidement et facilement. | Парящая в воздухе летучая мышь - все мелкие неприятности быстро и легко исчезнут. |
| Si j'avais dix divisions de ces hommes, alors nos ennuis ici seraient très rapidement finis. | Если бы у меня было десять дивизий таких людей, наши проблемы здесь закончились бы очень быстро. |
| Pendant ce temps, Ivy révèle son identité à Selina et Bruce, mais elle leur attire rapidement des ennuis. | Тем временем, Плющ раскрывает свою личность Селине и Брюсу, что быстро становится для них источником неприятностей... |
| Petits ennuis mécaniques... rapidement réparés... | Небольшая механическая поломка, быстро устраненная, |
| C'est parce que je m'ennuis à mourir. | Я уже с ума схожу от скуки. |
| J'aime jouer avec quand je m'ennuis... | Мне нравится играть с ней иногда, когда мне скучно. |
| Dans l'ensemble, je m'ennui... | В общем и целом - мне скучно... |
| Je m'ennui et je veux rencontrer quelqu'un. | Меня злило, мне обязательно встретится кто-то. |
| Je m'ennuis quand je suis seul. | Мне скучно, когда я один. |
| "Maitre je m'ennuis sans vous." | "Сестренка, мне скучно без тебя..." |
| L'exécution monotone du « devoir conjugal » n'est pas pour elle, et si un homme a épuisé son stock de romance, elle ressentira rapidement l'ennui dans la relation. | Монотонное выполнение "супружеского долга" не для нее, и если мужчина истощил свой запас романтики, она быстро почувствует скуку в отношениях. |
| Le malin je m'ennuis des anciens noms | Как я соскучился по старым именам! |
| « Je m'ennui, amuses-moi ! » | «Мне скучно - развлекайте меня!». |
| Je m'ennuis beaucoup du Alyona show. | Меня очень впечатлил спектакль «Элион». |
| Je m'ennuis, divertissez-moi! ? | «Мне скучно - развлекайте меня!». |
| « - Okay, bon, c'est pas que je m'ennuis... En fait, si. | Вы знаете, да... Я не буду лукавить, это действительно так. |
| Mes meilleures idées me viennent quand je m'ennui, et c'est la raison pour laquelle je n'amène jamais mes t-shirts au pressing. | Лучшие мысли приходят в мою голову как раз в те минуты, когда я ничем не занят, потому-то, наверное, я никогда не отдаю рубашки в химчистку. |
| A propos de moi (sans T.- je traduis mon Gogotur - je rampe - je m'ennui - j'essaie de faire revivre - pour chaque quatrain - cinq options - et qui en a besoin ? - et autrement je ne peux pas. | О себе (без Т агера«- перевожу своего «Гоготура» - ползу - скука - стараюсь оживить - на каждое четверостишие - по пять вариантов - и кому это нужно? - а иначе не могу. |
| Plus rien me motive, et même rester sur le canapé m'ennui. | Сейчас практически ничего не вижу, но лежать на диване меня не заставишь - скучно. |
| Tu m'ennuis, petit éléphant. | Предался раздумьям я, толстокожий слон. |
| Irenicus- Tu m'ennuis, sorcier d'opérette. | Утомился, гламурненький ты наш, - шутили опера. |
| Réaction rapide de développeurs a permis d'éviter essentielle de regarder en arrière et sur les petits ennuis vite oublié. | Быстрая реакция разработчиков позволила избежать существенной оглядки и про мелкие неприятности быстро забыли. |
| Quand on a des ennuis techniques, on essaie de les réparer rapidement. | Если случаются какие-то технические неполадки, то они оперативно исправляются. |
| Rapide, énergique et éloquent, vous tombez très facilement dans l'ennui. | Быстрый, энергичный и красноречивый, вы очень легко впадаете в скуку. |
| Comment résoudre rapidement les petits ennuis de voiture ? | Как быстрее решить проблемы малого бизнеса? |
| Pour éviter les ennuis, renoncez à l'idée de boire «à la vitesse» - le risque d'intoxication alcoolique avec une consommation rapide augmente de manière exponentielle. | Во избежание неприятностей откажитесь от идеи пить «на скорость» - риск алкогольного отравления при быстром распитии возрастает по экспоненте. |
| Vous ferez gagner du temps et des ennuis à tous si vous vous rendez rapidement. | Вы можете сэкономить всем кучу нервов и времени, если сдадитесь незамедлительно. |
| Chaque femme a besoin de savoir que une inspection de routine chez le gynécologue peut protéger de beaucoup d'ennuis, parce que la plupart des maladies avec succès et rapidement récupérer ce à un stade précoce. | Каждая женщина должна знать, что профилактический осмотр у гинеколога может уберечь ее от массы проблем, ведь большинство заболеваний успешно и быстро излечиваются именно на ранней стадии. |
| Les désespérés, les aventuriers, même les simples curieux peuvent rapidement avoir des ennuis. | Отчаянные, авантюрные, даже простые любопытные могут быстро попасть в беду. |
| Nous vous encourageons fortement à supprimer SportsHero Toolbar aussi rapidement que possible, avant qu'il peut apporter de graves ennuis. | Мы настоятельно рекомендуем вам стереть SportsHero Toolbar как можно быстрее, потому что это может привести к серьезным неприятностям. |
| Mme Francis, lorsqu'une femme au foyer a une rapide prise de poids, la cause est généralement psychologique... tristesse, anxiété, ennui... le genre de choses qui nous conduisent à perdre le contrôle. | Миссис Френсис, когда домохозяйка быстро набирает вес причина обычно психологическая... недовольство жизнью, беспокойство, скука - вещи, которые заставляют нас потерять само-контроль. |
| Cela a continué jusqu'à ce qu'ils décident de se concentrer sur le problème (ennui ou inconfort des gens) au lieu de la solution « naturelle » (ascenseurs plus rapides). | Это продолжалось до тех пор, пока они не решили сосредоточиться на проблеме (скука или дискомфорт людей) вместо «естественного» решения (более быстрые лифты). |
| Semalt ces étapes pourraient vous permettre de construire votre maison plus rapidement, mais cela peut vous causer des ennuis plus tard. | Пропуск этих шагов может позволить вам быстрее построить дом, но в дальнейшем это может привести к неприятностям. |
| Le moyen le plus sûr et le plus rapide de vous procurer des ennemis et des ennuis est d'entrer dans un tel magasin privé. | Самый верный и быстрый способ обеспечить себя врагами и неприятностями - это как раз вступить в такую вот частную лавочку. |
| 25 façons les plus rapides d'avoir des ennuis (ou offenser les gens) tout en voyageant | 25 самых быстрых способов вляпаться в неприятности и оскорбить людей во время путешествий |
| Si vous voulez provoquer l'ennui mortel du Bélier et un désir de vous échapper rapidement, parlez-lui davantage de vous et de vos problèmes. | Если вы хотите вызвать у Овна смертельную скуку и желание побыстрее от вас сбежать, говорите с ним побольше о себе и о своих проблемах. |
| Robin des Bois oscille entre l'ennui et l'absurde si vite, qu'il commence rapidement à offrir les deux en simultané de manière constante. | Робин Гуд: Начало просто мечется между скукой и абсурдом так быстро, что затем начинает непрерывно генерировать и то, и другое одновременно . |
| Mais avec une maladie du foie et une toxicose tardive, les femmes enceintes ont des ennuis, car les ressources hépatiques commencent a s'assecher rapidement. | Но вот при заболеваниях печени и при позднем токсикозе беременную ожидают неприятности, ведь ресурсы печени начинают быстро иссякать. |
| Clark, si tu as des ennuis sur Krypton, tu dois rapidement trouver un moyen d'y aller, ou... Je n'aurais jamais existé. | Кларк, если ты попал в беду на Криптоне, тебе нужно скрее туда, иначе я просто исчезну. |
| Quatrième trimestre Avec cet aspect d'Uranus, des petits ennuis de santé sans gravité sont possibles ; mais en même temps vous serez bien soigné et pourrez assez rapidement retrouver votre équilibre. | В четвертом квартале у Скорпионов могут возникать небольшие проблемы со здоровьем, но они не будут слишком тяжелыми, и при правильно проведенном лечении, вы очень быстро пойдете на поправку. |
| Il y avait également très peu de troubles oculaires et pas d'ennuis du côté nasal, car le centre ajna était assoupi et le troisième oeil devenait rapidement inactif. | С глазами и носом также 200] не было больших проблем, ибо центр аджна не был пробужден и третий глаз быстро терял свою активность. |
| Probablement, il faut se heurter à d'autres ennuis, tels, comme la fatigue rapide, la perte du poids, la bouffissure des ganglions lymphatiques, la fièvre. | Возможно, придется столкнуться с другими неприятностями, такими, как быстрая утомляемость, потеря веса, опухание лимфатических узлов, лихорадка. |
| Palchinsky a eu des ennuis répétés à cause de son honnêteté radicale, et de sa volonté de pointer du doigt les failles de la poursuite aveugle d'une industrialisation rapide par les soviétiques. | Пальчинский постоянно попадал в неприятности из-за своей честности и желания указать на главные ошибки бездумной погони Советов за стремительной индустриализацией. |
| Burning Studio d'Ashampoo se concentre uniquement sur ce que vous souhaitez : graver vos disques rapidement, facilement, avec le maximum de qualité et le minimum d'ennuis. | Ashampoo Burning Studio Free фокусируется на том, что вы хотите: записывайте диски быстро, легко, с максимальным качеством и минимальными хлопотами. |
| En disant qu'il aurait des ennuis s'il ne nous donnait pas l'argent rapidement. | Ну, я поехал туда и надавил на него, сказал, что ему будет очень плохо, если он не отдаст тебе деньги, причем быстро! |
| L'effet semble être plus fort avec des événements modérément agréables, ce qui est généralement expliqué par le fait que les ennuis et déplaisirs mineurs s'effacent de la mémoire bien plus rapidement que les situations positives. | Данный эффект проявляется более выражено, когда мы вспоминаем умеренно приятные события, и как правило, это объясняется тем, что негативные моменты стираются из нашей памяти намного быстрее, чем воспоминания о положительных ситуациях. |
| Cependant, ces petits ennuis quotidiens peuvent vraiment s'accumuler au cours d'une journée et augmenter rapidement votre niveau de frustration - surtout si vous interagissez avec ces choses plusieurs fois par jour, jour après jour. | Тем не менее, эти небольшие ежедневные неприятности могут действительно складываться в течение дня и быстро создавать ваш уровень разочарования - особенно если вы взаимодействуете с этими вещами несколько раз в день, на основе дня и дня. |
| Andrei a eu la vue qui se brouillait, il a immédiatement tout compris, il a rapidement quitté le local et a dit: «Les gars, je pense que j'ai des ennuis». | У Андрея потемнело в глазах, он сразу все понял, тут же вышел из-под шкафа и говорит: «Ребята, кажется, я влип». |
| La «solution rapide» que de nombreux pays tentent d'utiliser pour trouver une issue à leurs ennuis financiers, ne portera pas une solution à long terme. | Те поспешные решения, которые многие страны пытаются принимать чтобы найти выход из положения, не будут иметь долгосрочного эффекта. |
| Encore une fois, une fois libre, elle se marie rapidement un pêcheur et juré de protéger et de préserver Varsovie et de tous ses habitants de tous les ennuis et de malheurs. | Вновь оказавшись на свободе, Сирена поклялась защищать и оберегать Варшаву и всех ее жителей от любых бед и напастей. |
| Le fait que nous nous attendions à trouver quelque chose d'intéressant parmi la variété disponible fournit à l'ennui une base de développement rapide car nous ne sommes jamais satisfaits de ce que nous avons. | Из-за ожидания найти что-то интересное среди большого количества доступных вариантов выбора быстро возникает скука, потому что мы никогда не довольны тем, что у нас есть. |
| Si le parieur A a eu connaissance des ennuis de santé de Messi avant le bookmaker et a réagi assez rapidement, il a pu profiter d'une valeur bien supérieure à celle du parieur B qui aura peut-être parié trop tôt ou trop tard. | Если бы игрок А узнал о болезни Месси раньше, чем букмекер, и среагировал бы достаточно быстро, то он смог бы сделать ставку с намного более выгодным коэффициентом, чем игрок Б, разместивший ставку слишком рано или слишком поздно. |
| Les ennuis commencèrent assez rapidement. | Неприятности начались довольно быстро. |
| L'ennui gagne rapidement les tourtereaux. | Скука быстро овладевает Печориным. |
| Je m'ennui fait quelque chose! | Мне скучно что-то одно делать. |
| Et la vie sur terre m'ennui. | Жить на Земле не скучно мне |
| Cette idée m'ennui déjà. | Сейчас эта идея уже мне скучна. |

AD
Publicité

Plus de fonctionnalités avec l'app gratuite
DISPONIBLE SUR Google Play | Télécharger dans l'App Store
Traduction de voix, fonctionnalités offline, synonymes, conjugaison, jeux éducatifs

Résultats: 61. Exacts: 0. Temps écoulé: 17 ms.

Mots fréquents: 1-300, 301-600, 601-900
Expressions courtes fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200
Expressions longues fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200



© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.